



# SCHRITZÄHLER / PEDOMETER / PODOMÈTRE

DE AT CH

## SCHRITZÄHLER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

## PODOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes  
de sécurité

PL

## LICZNIK KROKÓW Z RADIEM

Wskazówki dotyczące obsługi i  
bezpieczeństwa

SK

## KROKOMER

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

## PEDOMETER

Operation and safety notes

NL BE

## STAPPENTELLER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

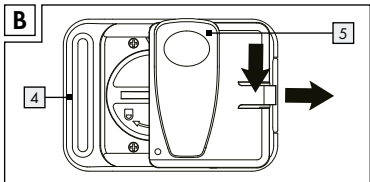
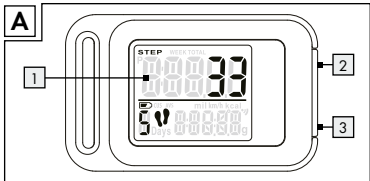
## KROKOMĚŘ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní  
pokyny

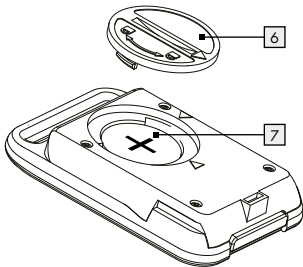
IAN 345133\_2004

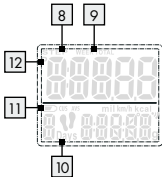
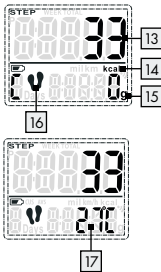


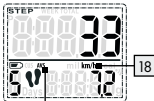
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	12
GB/IE	Operation and safety notes	Page	70
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	123
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	186
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	242
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	298
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	349



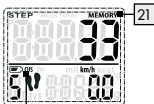
C



**D****E**

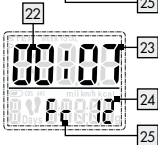
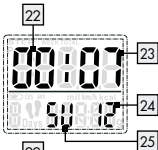
**F**

19



20

**G**

**H****I**

**J****K**



L



<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	15
<b>Einleitung</b> .....	Seite	15
Bestimmungsgemäße Verwendung...	Seite	16
Teilebeschreibung .....	Seite	17
Technische Daten .....	Seite	19
Lieferumfang.....	Seite	20
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	21
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	23
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	31

<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	45
Batterie einlegen .....	Seite	45
Batterie auswechseln .....	Seite	47
Schrittzähler einrichten .....	Seite	48
<b>Bedienung</b> .....	Seite	52
Vortagesmodus und 7-Tage-Speicherung verwenden .....	Seite	55
Hintergrundbeleuchtung einschalten ..	Seite	56
Energiesparmodus verwenden.....	Seite	57
Produkt zurücksetzen .....	Seite	57
Einstellung der Uhrzeit ändern.....	Seite	58
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	59
Fehler beheben .....	Seite	59

<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	60
<b>Wartung</b> .....	Seite	61
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	61
<b>Garantie</b> .....	Seite	65
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	67
Service .....	Seite	68

## Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom / -spannung



Batterie enthalten (Knopfzelle)

## Schrittzähler

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist

Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt wurde als Schrittzähler für den privaten Gebrauch konzipiert und ist nicht geeignet für die Erfassung medizinischer Daten.

## ● Teilebeschreibung

### **Produkt:**

- 1 LC-Display
- 2 MODE-Taste
- 3 SET-Taste
- 4 Antischockring
- 5 Gürtelclip
- 6 Batteriegehäuseabdeckung
- 7 Batteriegehäuse

### **LC- Display:**

- 8 Schrittmodus
- 9 Wochenanzeige
- 10 Tages-Anzeige
- 11 Niedrige Batterieanzeige


- 12 PM-Symbol (12-Std.-Format)
- 13 Schrittzahl
- 14 Kalorienanzeige
- 15 Gramm-Symbol (Fettverbrennung)
- 16 Aktivitäts-Schrittzähler
- 17 Temperatur-Anzeige
- 18 km / m pro Stunde
- 19 durchschnittliche Geschwindigkeit
- 20 aktuelle Geschwindigkeit
- 21 7-Tage-Speicher
- 22 Stunden-Anzeige
- 23 Minuten-Anzeige
- 24 Sekunden-Anzeige
- 25 Wochentag-Anzeige




**HINWEIS:** Das LC-Display 1 des Produkts lässt sich nicht ausschalten. Der Stromverbrauch zum Betrieb des LC-Displays ist aber sehr gering und lässt sich mit dem einer Armbanduhr vergleichen.

## ● Technische Daten

Messmethode:	Sensor
Schrittanzeige:	0-99999 Schritte
Entfernungsanzeige:	0-9999 km
Kalorienanzeige:	0-99999 kcal
Einstellbares	
Nutzergewicht:	30-220 kg (auf 1 kg genau einstellbar)
Voreinstellung:	50 kg
Körpergröße:	100-250 cm

Voreinstellung:	150 cm
Einstellbare Schrittlänge:	25 - 250 cm
Voreinstellung:	62 - 104 cm (entsprechend der Körpergröße)
Zeitformat:	12 / 24 Stunden
Batterie:	1 Batterie CR2032 (3 V  , Lithium)
Zulässiger Temperaturbereich:	0 - 50 °C

## ● **Lieferumfang**

- 1 Schrittzähler
- 1 Batterie CR2032 (3 V , Lithium)
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheit

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und

Anweisungen können  
elektrischen Schlag,  
Brand und/oder  
schwere Verletzungen  
verursachen.

**BEWAHREN SIE ALLE  
SICHERHEITSHINWEISE**

# UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



## Allgemeine Sicherheitshin- weise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie

von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Beschädigte Produkte bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Setzen Sie das Produkt



- keinen extremen Temperaturen,
- keiner direkten Sonneneinstrahlung,
- keiner Feuchtigkeit / keinem Regen aus.

Andernfalls droht eine Beschädigung des Produkts.

- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch unsachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen von der Garantie ausgeschlossen sind.

- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten!



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus



**BATTERIEN  
AUSSERHALB  
DER REICHWEITE  
VON KINDERN  
AUFBEWAHREN!**

Das Verschlucken kann

chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

Sofort einen Arzt aufsuchen.

■ **LEBENSGEFAHR!**

Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.





## **EXPLOSIONS- GEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr

oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

## **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem

Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZ-  
HAND-**

**SCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder be-  
schädigte Batterien /  
Akkus können bei Be-  
rührung mit der Haut

Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt,

um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das

Produkt längere Zeit  
nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!



- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor

dem Einlegen mit einem trockenen, fussel­freien Tuch oder Wattestäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

---

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie vom LC-Display **1**.
- Entfernen Sie den Gürtelclip **5**, indem Sie den Verschluss nach oben drücken und den Gürtelclip zur Seite schieben (Abb. B).

## ● **Batterie einlegen (siehe Abb. C)**


- Legen Sie vor dem ersten Gebrauch die mitgelieferte Batterie ein.

**⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie nur die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen

Batterietypen. Eine Nichtbeachtung kann zu Schäden am Produkt führen.

- Öffnen Sie das Batteriegehäuse **7** mit einer Münze, indem Sie mit dieser die Batteriegehäuseabdeckung **6** gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterie korrekt in das Batteriegehäuse **7** einlegen (Polarität). Die Polarität ist im Batteriegehäuse **7** dargestellt.
- Drehen Sie die Batteriegehäuseabdeckung **6** mit der Münze im Uhrzeigersinn, um sie zu schließen.

## ● Batterie auswechseln

 **VORSICHT!** Beachten Sie die folgenden Hinweise, um mechanische und elektrische Schäden zu vermeiden.

- Wenn die Batterie nicht mehr einwandfrei funktioniert, entfernen und ersetzen Sie sie wie im Kapitel „Batterie einlegen“ beschrieben.

**Hinweis:** Das Produkt führt nun einen kurzen Displaycheck durch. Alle Anzeigetexte des Displays erscheinen für ca. 1 Sekunde. Das Produkt schaltet dann in den Einstellmodus. Ihr Produkt ist nun bereit zum Einrichten.

## ● Schrittzähler einrichten

Das LC-Display **1** zeigt Wörter und Abkürzungen in englischer Sprache an. Die folgenden Anzeigen erscheinen während der Ersteinrichtung. Hier müssen Sie zunächst einige persönliche Daten eingeben, bevor Sie das Produkt verwenden können.

- Drücken Sie mehrmals die MODE-Taste **2**, um zwischen den verschiedenen Einstellungen zu wechseln.
- Drücken Sie die SET-Taste **3**, um die von Ihnen gewünschte Einstellung zu bestätigen.
- Unit = Stellen Sie die Entfernungseinheit (km/Meile) ein (Abb. G).

**Hinweis:** Wenn Sie sich entscheiden, die Entfernungseinheit in „KM“ einzustellen, wird

die Gewichtseinheit im „kg“-Format und die Längeneinheit im „cm“-Format angeben. Wenn Sie sich für die Verwendung von „Miles“ (Meilen) entscheiden, so wird das Gewicht im „lb“-Format und die Länge in „Zoll“ angegeben.

- Time = Stellen Sie das Zeitformat (24h/12h) ein (Abb. H).
- Stellen Sie die Stunden  ein (Abb. I).
- Stellen Sie die Minuten  ein (Abb. I).
- Stellen Sie die Sekunden  ein (Abb. I).
- Stellen Sie den Wochentag  ein (Abb. I).  
MO = Montag  
TU = Dienstag  
WE = Mittwoch

TH = Donnerstag

FR = Freitag

SA = Samstag

SU = Sonntag

- Weight: Geben Sie Ihr Gewicht („WEI“) = Körpergewicht (30-220 kg) ein (Abb. J).
- Height: Geben Sie Ihre Körpergröße = („HEI“) (100-250 cm) ein (Abb. K).
- Step-length: Geben Sie Ihre Schrittlänge = („STP-L“) ein (25-250 cm) (Abb. L).

**Hinweis:** Achten Sie bei der Eingabe Ihres Gewichts darauf, zusätzliches Gewicht, wie z. B. Ihre Kleidung oder Ihren Rucksack, zu berücksichtigen.



**Hinweis:** Das Produkt zeigt eine durchschnittliche Schrittlänge an, die über Ihre Eingabe der Körpergröße ermittelt wird. Für genauere Messungen können Sie Ihre persönliche Schrittlänge ermitteln und manuell ändern. Messen Sie eine kurze Strecke von 10 Metern und zählen Sie die für diese Strecke erforderlichen Schritte. Dividieren Sie die Distanz durch die Anzahl der Schritte und Sie erhalten Ihre Schrittlänge.

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken der SET-Taste **3**.

## ● Bedienung

- Drücken Sie mehrmals die MODE-Taste 2, um durch die verschiedenen Modi (Zeitanzeige, STEP (Schritte) sowie die Speicherdaten der letzten 7 Tage) zu blättern:

### **Zeit-Modus**

Die aktuelle Uhrzeit und der Wochentag werden auf dem LC-Display 1 angezeigt.

### **Schritt-Modus**

Die Anzahl der an dem betreffenden Tag gemessenen Schritte sowie die Dauer der Aktivität werden angezeigt.

**Hinweis:** Das Produkt arbeitet mit einem 10-Schritt-Filter, um eine höhere Genauigkeit zu gewährleisten.

Das bedeutet, dass der Sensor erst nach 10 am Stück gelaufenen Schritten mit der Aufzeichnung der Benutzerdaten, Geschwindigkeit und Distanzberechnung beginnt. Die Schrittzahl wird folglich erst ab 10 Schritten angezeigt.

- Durch mehrmaliges Drücken der SET-Taste 3 können Aktivitätsdauer, zurückgelegte Distanz, verbrauchte Kalorien, Fettverbrennung, aktuelle Geschwindigkeit, Durchschnittsgeschwindigkeit und Temperatur im STEP-Modus durchgeschaltet werden (s. Abb. E-F).

## **Dauer der Aktivität**

Es wird die Aktivitätsdauer (Zeit = „T“) des Produkts an dem entsprechenden Tag angezeigt.

## **Entfernung**

Es wird die an einem bestimmten Tag zurückgelegte Entfernung (Entfernung = „D“) in km angezeigt.

## **Kalorienverbrauch und Fettverbrennung**

Die an einem bestimmten Tag verbrauchten Kalorien (Kalorie = „C“) und das an einem bestimmten Tag verbrannte Fett (Fettverbrennung = „F“) werden in g angezeigt.

**Hinweis:** Die Angabe der verbrauchten Kalorien ist nur eine ungefähre Angabe.

## **Geschwindigkeit**

Die an einem bestimmten Tag erreichte Geschwindigkeit = „S“ wird in km/h angezeigt.

## **Temperatur**

Die aktuelle Temperatur wird angezeigt.

## ● **Vortagesmodus und 7-Tage-Speicherung verwenden**

- Drücken Sie zweimal die MODE-Taste 2, um in diesen Modus zu gelangen. Die Anzahl der Schritte, der Trainingstimer, die zurückgelegte Strecke, der Kalorienzähler, die Fettverbrennungswerte und die Durchschnittsgeschwindigkeit pro Tag werden automatisch

vom Produkt gespeichert. Die Werte werden jeden Tag um 0:00 Uhr zurückgesetzt.

- Drücken Sie mehrmals auf die SET-Taste **3**, um durch die gespeicherten Daten der letzten 7 Tage sowie durch die Gesamtdistanz ODO (Kilometerzähler) zu blättern.

## ● Hintergrundbeleuchtung einschalten

- Drücken Sie die MODE-Taste **2** für ca. 3 Sekunden. Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich für ca. 3 Sekunden ein.

## ● **Energiesparmodus verwenden**

Wird das Produkt ca. 3 Minuten lang nicht benutzt, schaltet es automatisch in den Energiesparmodus. Das LC-Display **1** zeigt lediglich die Uhrzeit an.

## ● **Produkt zurücksetzen**

Um die persönlichen Einstellungen zu ändern, müssen Sie das Produkt vollständig zurücksetzen.

- Halten Sie dazu die MODE-Taste **2** und die SET-Taste **3** gleichzeitig für ca. 3 Sekunden gedrückt. Alle gespeicherten Daten werden gelöscht. Danach schaltet das Produkt wieder in den Einstellmodus zurück.

**Hinweis:** Diese Funktion steht Ihnen erst nach der Eingabe Ihrer persönlichen Daten und anschließendem Drücken der SET-Taste **3** zur Verfügung.

## ● **Einstellung der Uhrzeit ändern**

Sie können die Uhrzeit ändern, ohne die gespeicherten Trainingsdaten zu löschen.

- Halten Sie hierzu im Zeitmodus die SET-Taste **3** gedrückt, bis die Anzeige TIME auf dem LC-Display **1** erscheint.

**Hinweis:** Sie müssen die Uhrzeit und den Wochentag nach dem Batteriewechsel erneut einstellen.



## ● **Inbetriebnahme**

---

- Befestigen Sie das Produkt mit dem Gürtelclip **5** oder stecken Sie es in eine Ihrer vorderen Hosentaschen. Das Produkt muss eng am Körper anliegen, damit die Daten genau gemessen werden können.

## ● **Fehler beheben**

Das Produkt enthält elektronische Bauteile. Daher kann es, wenn es sich in der Nähe von Geräten befindet, die Radiosignale aussenden, Störungen auslösen.

Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des

Produkts. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

## ● **Reinigung und Pflege**

---

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und scharfe Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen und fusselfreien Tuch.

## ● Wartung

- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wie im Kapitel "Batterie wechseln" beschrieben.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder

das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



## **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

---

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die

nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE** Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

AT

**Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

CH

**Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**List of pictograms used**.... Page 73

**Introduction** ..... Page 73

Intended use..... Page 74

Parts description..... Page 75

Technical data..... Page 77

Scope of delivery ..... Page 78

**Safety** ..... Page 79

General safety instructions ..... Page 81

Safety instructions for batteries /  
rechargeable batteries ..... Page 87

**Before initial use** ..... Page 101

Inserting the battery ..... Page 101

Replacing the battery..... Page 103

Setting up the pedometer .....	Page 104
<b>Operation</b> .....	Page 107
Using previous-day mode and 7-day storage .....	Page 111
Activating the backlight .....	Page 112
Using energy saving mode .....	Page 112
Resetting the product .....	Page 112
Changing the time settings .....	Page 113
<b>Initial use</b> .....	Page 114
Troubleshooting.....	Page 114
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 115
<b>Maintenance</b> .....	Page 115

**Disposal**.....Page 116

**Warranty**.....Page 119

Warranty claim procedure.....Page 120

Service.....Page 122

## List of pictograms used



Direct current / voltage



Battery included (button cell)

## Pedometer

### ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information

concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

This product was designed for private use as a pedometer and is not suitable for recording medical data.



## ● Parts description


### **Product:**

- 1 LC display
- 2 MODE button
- 3 SET button
- 4 Anti-shock ring
- 5 Belt clip
- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment

### **LC display:**

- 8 Step mode
- 9 Week display
- 10 Day display
- 11 Low battery indicator

- 12 PM symbol (12-hour format)
- 13 Number of steps
- 14 Calorie display
- 15 Gram symbol (fat burning)
- 16 Activity monitor
- 17 Temperature display
- 18 km / m per hour
- 19 Average speed
- 20 Current speed
- 21 7-day storage
- 22 Hour display
- 23 Minute display
- 24 Second display
- 25 Day of the week display

**NOTE:** The LC display  of the product cannot be switched off. However, the power consumption required to operate the LCD is very low and comparable to that of a wristwatch.

## ● Technical data

Measuring method:	sensor
Step display:	0-99999 steps
Distance display:	0-9999 km
Calorie display:	0-99999 kcal
Adjustable user weight:	30-220 kg (can be set to 1 kg accuracy)
Default:	50 kg
Body height:	100-250 cm
Default:	150 cm


Adjustable step length:	25-250 cm
Default:	62-104 cm (according to height)
Time unit:	12/24 hr
Battery:	1 battery CR2032 (3 V $\equiv$ , Lithium)
Permissible temperature range:	0-50 °C

## ● Scope of delivery

- 1 Pedometer
- 1 Battery CR2032 (3 V $\equiv$ , Lithium)
- 1 Set of operating instructions



## Safety

 **WARNING!** Please read all the safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in

electric shock, fire  
and / or serious injury.

**PLEASE KEEP ALL  
SAFETY INSTRUCTIONS  
AND INSTRUCTIONS  
FOR USE FOR FUTURE  
REFERENCE!**



## General safety instructions

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user



maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not use the product if damaged. Damaged products represent a danger of death from electric shock!
- Do expose the product to

- extreme temperatures,
- to direct sunlight,
- humidity / rain.

Otherwise it may be damaged.

- Please note that the guarantee does not cover damage caused by incorrect handling,

non-compliance with the operating instructions or interference with the product by unauthorised individuals.

- Never disassemble the product. Improper repairs may result in considerable danger for

the user. Always have repairs performed by a professional.

- Keep the product dry. Never immerse the product in water or other liquids.



## Safety instructions for batteries / re- chargeable batteries



■ **KEEP BATTER-  
IES OUT OF  
THE REACH OF**

**CHILDREN!** Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

- **DANGER TO LIFE!**

Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of

soft tissue, and death.  
Severe burns can occur  
within 2 hours of ingestion.



**DANGER OF  
EXPLOSION!**

Never recharge non-re-  
chargeable batteries.  
Do not short-circuit



batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and

temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.

- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and

mucous membranes  
with the chemicals!  
Flush immediately the  
affected areas with  
fresh water and seek  
medical attention!



**WEAR PRO-  
TECTIVE  
GLOVES!** Leaked or

damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries /

rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new

batteries / rechargeable batteries.

- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

## **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on



the battery / rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery

compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## ● **Before initial use**

---

- Remove the protective film from the LC display **1** before you use the product for the first time.
- Remove the belt clip **5** by pressing the fastener upwards and pushing the belt clip to the side (Fig. B).

## ● **Inserting the battery** (see Fig. C)


- Insert the battery provided before the first use.

**!** **CAUTION!** Only use battery types specified in the chapter „Technical data“. Failure

to observe this instruction may damage the product.

- Open the battery compartment **7** by using a coin to turn the battery compartment cover **6** anticlockwise.
- Make sure that you insert the battery correctly into the battery compartment **7** (polarity). The polarity is shown in the battery compartment **7**.
- Use the coin to turn the battery compartment cover **6** clockwise in order to close it.

## ● Replacing the battery

 **CAUTION!** Observe the following instructions in order to avoid mechanical and electrical damages.

- If the battery is no longer functioning properly, remove and replace it as described in the chapter „Inserting the battery“.

**Note:** The product will now perform a brief display check. All displays will be shown for approx. 1 second. The product then switches into the set-up mode.

Your product is now ready to be configured.

## ● Setting up the pedometer

The LC display **1** shows words and abbreviations in English. The following symbols appear during initial setup. You must first enter your personal data before you can use the product.

- Press the MODE button **2** repeatedly to switch between the different settings.
- Press the SET button **3** to confirm your chosen setting.
- Unit = Set the unit of distance (km/mile) (Fig. G).

**Note:** If you decide to set the unit of distance to „KM“, the weight unit will be given in „kg“ and the length unit in „cm“. If you

choose to use „miles“, the weight will be given in „lb“ and the length in „inches“.

- Time = Set the time format (24h/12h) (Fig. H).
- Set the hours  (Fig. I).
- Set the minutes  (Fig. I).
- Set the seconds  (Fig. I).
- Set the day of the week  (Fig. I).

MO = Monday

TU = Tuesday

WE = Wednesday

TH = Thursday

FR = Friday

SA = Saturday

SU = Sunday

- Weight: Enter your weight („WEI“) = Body weight (30-220 kg) (Fig. J).
- Height: Enter your height = („HEI“) (100-250 cm) (Fig. K).
- Step-length: Enter your step length = („STP-L“) (25-250 cm) (Fig. L).

**Note:** When entering your weight, make sure to account for additional weight e.g. your clothes or your rucksack.

**Note:** The product shows an average step length which is calculated based on the height that you entered. For more exact measurements, you can determine your personal step length and manually change it. Measure a short distance of 10 metres and




count the steps needed to cover this distance. Divide the distance by the number of steps and you will get your step length.

- Confirm your choice by pressing the SET button **3** again.

## ● Operation

- Press the MODE button **2** repeatedly to browse through the different modes (time display, STEP and storage data from the last 7 days):

## Time mode

The current time and the day of the week are shown in the LC display .

## Step mode

The number of steps measured on the respective day as well as the duration of the activity will be displayed.

**Note:** The product works with a 10-step filter to guarantee greater accuracy.

This means that the sensor only starts recording the user data, speed and distance calculation after 10 steps have been taken in a row. The step total will therefore only be shown after 10 steps.

- By repeatedly pressing the SET button 3, you can scroll through the activity duration, distance covered, calories burned, fat burning, current speed, average speed and temperature in STEP mode (see Fig. E-F).

### **Activity duration**

The activity duration (Time = „T“) of the product on the respective day is shown.

### **Distance**

The distance covered (distance = „D“) on a specific day is shown in km.

## **Calories burned and fat burning**

The calories burned (calorie = „C“) and the fat burned (fat burning = „F“) on a specific day are shown in g.

**Note:** The stated number of calories burned is only an approximate number.

## **Speed**

The speed = „S“ reached on a specific day is shown in km/h.

## **Temperature**

The current temperature is shown.

## ● Using previous-day mode and 7-day storage

- Press the MODE button **[2]** twice to enter this mode. The number of steps, the training timer, the distance covered, the calorie counter, the fat burning value and the average speed per day will be automatically saved by the product. The values will be reset every day at 00:00 o'clock.
- Press the SET button **[3]** repeatedly to scroll through the saved data from the last 7 days or through the total distance ODO (kilometre counter).

## ● **Activating the backlight**

- Press the MODE button **[2]** for approx. 3 seconds. The backlight turns on for approx. 3 seconds.

## ● **Using energy saving mode**

If the product is not used for approx. 3 minutes, it automatically switches to energy saving mode. The LC-display **[1]** only indicates the time.

## ● **Resetting the product**

To change the personal settings, the product must be completely reset.

- To do this, hold down the MODE button **[2]** and the SET button **[3]** at the same time for

approx. 3 seconds. All stored data will be deleted. The product will then return to setup mode.

**Note:** This function is only available once you have entered your personal data and then pressed the SET button **3**.

## ● **Changing the time settings**

You can change the time without deleting any saved training data.

- To do this, hold down the SET button **3** whilst in time mode until TIME appears in the LC display **1**.

**Note:** You must re-enter the time and day of the week after changing the battery.

## ● **Initial use**

---

- Attach the product using the belt clip **5** or put it in one of your front trouser pockets. The product must fit close to the body so that the data can be measured accurately.

## ● **Troubleshooting**

The product contains electronic components. Therefore, interference may occur when it is near devices, which transmit radio signals. If error messages appear in the display, remove these devices from the proximity of the product. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.



## ● **Cleaning and care**

---

- Never use liquids or abrasive cleaning agents as they could damage the product.
- Only the exterior of the product should be cleaned with a soft, dry and lint-free cloth.

## ● **Maintenance**

---

- At longer time the product is not used, take out the battery and change it as described in the chapter "Replacing the battery"

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations

(a) and numbers (b) with following meaning:

1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard /  
80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The

Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006 / 66 / EC and its amendments. Return batteries and / or the product to the provided recycling facilities.



**Improper disposal of batteries can harm the environment!**

Never dispose of batteries in your household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations. The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Therefore, dispose of used batteries through your municipal collection site.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of

purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

GB

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

IE

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)





**Légende des pictogrammes utilisés** .....Page 126

**Introduction** .....Page 126

Utilisation conforme .....Page 127

Descriptif des pièces .....Page 128

Caractéristiques techniques.....Page 130

Contenu de la livraison.....Page 132

**Sécurité** .....Page 132

Consignes de sécurité générales .....Page 134

Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....Page 142

**Avant la mise en service**..Page 156

Insertion de la pile .....Page 157

Remplacement de la pile.....	Page 158
Installation du podomètre .....	Page 159

**Utilisation**.....Page 163

Utiliser le mode jour précédent et sauvegarde 7 jours.....	Page 166
Régler le rétroéclairage.....	Page 167
Utiliser le mode d'économie d'énergie .....	Page 168
Réinitialisation du produit.....	Page 168
Modifier le réglage de l'heure.....	Page 169

**Mise en service**.....Page 170

Dépannage .....	Page 170
-----------------	----------

**Nettoyage et entretien**....Page 171

**Maintenance** .....Page 171

**Mise au rebut** .....Page 172

**Garantie** .....Page 176

Faire valoir sa garantie.....Page 183

Service après-vente.....Page 184

## Légende des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue



Pile fournie (pile bouton)

## Podomètre

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications

importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme**

Le produit a été conçu comme un podomètre destiné à un usage privé, et ne convient pas à la collecte de données médicales.

## ● Descriptif des pièces

### **Produit :**

- 1 Écran LCD
- 2 Touche MODE
- 3 Touche SET
- 4 Anneau anti-choc
- 5 Clip ceinture
- 6 Couvercle du compartiment à pile
- 7 Compartiment à pile

### **Écran à cristaux liquides :**

- 8 Mode Pas
- 9 Affichage de la semaine
- 10 Affichage du jour
- 11 Niveau de pile faible


- 12 Symbole PM (format 12 heures)
- 13 Nombre de pas
- 14 Affichage des calories
- 15 Symbole Gramme (combustion des graisses)
- 16 Podomètre d'activité
- 17 Affichage de la température
- 18 km / m par heure
- 19 Vitesse moyenne
- 20 Vitesse actuelle
- 21 Mémoire de 7 jours
- 22 Affichage des heures
- 23 Affichage des minutes
- 24 Affichage des secondes
- 25 Affichage du jour de la semaine

**REMARQUE :** il n'est pas possible d'éteindre l'écran LCD 1 du produit. Cependant, la consommation en électricité relative au fonctionnement de l'écran à cristaux liquides est très faible, et comparable à une montre normale.

## ● **Caractéristiques techniques**

Méthode de mesure :	capteur
Affichage des pas :	0 à 99999 pas
Affichage de la distance :	0 à 9999 km
Affichage des calories :	0 à 99999 kcal
Poids utilisateur réglable :	30-220 kg (réglable au 1 kg près)
Pré-réglage :	50 kg
Taille :	100-250 cm



Pré-réglage :	150 cm
Longueur des pas réglable :	25-250 cm
Pré-réglage :	62-104 cm (corres- pondant à la taille corporelle)
Format horaire :	12/24 heures
Pile :	1 pile CR2032 (3 V  , lithium)
Plage de température admissible :	0 à 50°C

## ● Contenu de la livraison

1 podomètre

1 pile CR2032 (3 V  $\equiv$ , lithium)

1 mode d'emploi



## Sécurité

### **AVERTISSEMENT !**

Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout manquement

aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et / ou de graves blessures.

**CONSERVEZ TOUTES  
LES CONSIGNES DE**

# SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !



## Consignes de sécurité générales

- Ce produit peut être utilisé par des enfants

âgés de 8 ans et plus  
ainsi que par des per-  
sonnes ayant des capa-  
cités physiques,  
sensorielles ou mentales  
réduites ou manquant  
d'expérience ou de  
connaissances, à la  
condition qu'ils soient

surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent

pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne pas faire fonctionner le produit s'il est endommagé. Les produits endommagés impliquent un danger de mort par électrocution !

- N'exposez pas le produit
  - à des températures extrêmes,
  - aux rayons directs du soleil,
  - à l'humidité / à la pluie.



Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.

- Veuillez noter que les endommagements résultant d'une manipulation incorrecte, du non respect du mode d'emploi ou de l'intervention sur

le produit de personnes non autorisées, ne sont pas couverts par la garantie.

- Ne démontez en aucun cas le produit. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des dangers et à des

risques importants. Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées.

- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau. Ne pas immerger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables



**CONSERVER  
LES PILES  
HORS DE PORTÉE  
DES ENFANTS !** L'in-  
gestion des piles peut

provoquer des brûlures chimiques, une perforation du tissu mou et entraîner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.

## ■ **DANGER DE MORT !**

Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants.

En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une

perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



**RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une



surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

## **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur

des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les

zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



## **PORTER DES GANTS DE**

**PROTECTION !** Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites

peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du

produit pour éviter tout endommagement.

- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

## **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-)



indiquée sur la pile /  
pile rechargeable et sur  
le produit.

- Nettoyez les contacts de  
la pile / pile rechargeable  
et du compartiment à  
pile avant d'insérer la  
pile !

- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● **Avant la mise en service**

---


- Retirez le film de protection de l'écran LCD **1** avant de l'utiliser pour la première fois.
- Retirez le clip ceinture **5** en pressant la fermeture vers le haut et en poussant le clip ceinture vers le côté (ill. B).

## ● Insertion de la pile (voir ill. C)


- Avant la première utilisation, insérez la pile fournie.

**⚠ ATTENTION !** Utilisez uniquement les types de pile indiqués au chapitre « Caractéristiques techniques ». Un non respect des consignes peut entraîner l'endommagement du produit.

- Ouvrez le compartiment à pile **7** avec une pièce, et vous en servir pour faire pivoter le couvercle du compartiment à pile **6** dans le sens anti-horaire.
- Veillez à insérer correctement la pile dans le compartiment à pile **7** (polarité). La polarité est indiquée dans le compartiment à pile **7**.

- Faites pivoter dans le sens horaire le couvercle du compartiment à pile  avec une pièce, afin de le refermer.

## ● Remplacement de la pile

 **ATTENTION !** Suivez les consignes suivantes, afin d'éviter tout dommage mécanique et électrique.

- Lorsque la pile ne fonctionne plus correctement, la retirer et la remplacer comme indiqué au chapitre « Insertion de la pile ».

**Remarque :** le produit exécute un contrôle rapide de l'écran. Tous les textes affichés sur

l'écran apparaissent env. 1 seconde. Le produit bascule ensuite sur le mode de réglage. Votre produit peut alors être paramétré.

## ● **Installation du podomètre**

L'écran LCD **1** indique les mots et les abréviations en anglais. Les indications suivantes apparaissent durant la première installation. Vous devez tout d'abord saisir quelques données personnelles, avant de pouvoir utiliser le produit.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE **2**, afin de basculer entre les différents réglages.

- Appuyez sur la touche SET **3**, afin de confirmer le réglage souhaité.
- Unit = Réglez l'unité de distance (km/mile) (ill. G).

**Remarque :** lorsque vous décidez de paramétrer l'unité de distance en « KM », l'unité de poids est indiquée au format « kg » et l'unité de longueur au format « cm ». Si vous optez pour l'utilisation des « miles », alors le poids est indiqué au format « lb » et la longueur en « pouces ».

- Time = Réglez le format horaire (24h/12h) (ill. H).
- Réglez les heures **22** (ill. I).
- Réglez les minutes **23** (ill I).

- Réglez les secondes **24** (ill. I).
- Réglez le jour de la semaine **25** (ill. I).  
LUN = lundi  
MAR = mardi  
MER = mercredi  
JEU = jeudi  
VEN = vendredi  
SAM = samedi  
DIM = dimanche
- Weight : indiquez votre poids (« WEI ») = poids corporel (30-220 kg) (ill. J).
- Height : indiquez votre taille = (« HEI ») (100-250 cm) (ill. K).
- Step-length : indiquez votre longueur de pas = (« STP-L ») (25-250 cm) (ill. L).

**Remarque :** en saisissant votre poids, veillez à prendre en compte le poids supplémentaire, par ex. vos vêtements ou votre sac à dos.

**Remarque :** le produit indique une longueur de pas moyenne, qui est calculée avec la saisie de votre taille corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, vous pouvez calculer votre longueur de pas personnelle et la modifier manuellement. Mesurez une distance courte de 10 mètres, et comptez les pas nécessaires pour franchir cette distance. Divisez la distance par votre nombre de pas et vous obtiendrez votre longueur de pas.

- Confirmez votre sélection en appuyant sur la touche SET **3**.



## ● **Utilisation**

---

- Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE **2**, afin de parcourir les différents modes (affichage horaire, STEP (pas) ainsi que les données de sauvegarde des 7 derniers jours) :

### **Mode Horaire**

L'heure et le jour de la semaine actuels sont affichés sur l'écran LCD **1**.

### **Mode Pas**

Le nombre de pas mesurés le jour correspondant ainsi que la durée de l'activité sont affichés.

**Remarque :** le produit fonctionne avec un filtre de 10 pas, afin de garantir une précision plus élevée.

Cela signifie que le capteur se déclenche uniquement après 10 pas parcourus sur le terrain, avec l'enregistrement des données utilisateur, de la vitesse et de la distance calculée. Par conséquent, le nombre de pas est uniquement affiché dès 10 pas.

- En appuyant à plusieurs reprises sur la touche SET **3**, vous pouvez basculer en mode STEP sur la durée de l'activité, la distance parcourue, les calories brûlées, la combustion de graisses, la vitesse actuelle, la vitesse moyenne et la température (voir ill. E-F).

## **Durée de l'activité**

La durée de l'activité (temps = « T ») du produit est indiquée le jour correspondant.

## **Distance**

La distance parcourue un jour donné (distance = « D ») est indiquée en km.

## **Dépense de calories et combustion de graisses**

Les calories dépensées un jour donné (calorie = « C ») et les graisses brûlées un jour donné (combustion des graisses = « F ») sont affichées en g.

**Remarque :** l'indication des données consommées est uniquement une donnée indicative.

## Vitesse

La vitesse atteinte un jour donné = « S » est indiquée en km/h.

## Température

La température actuelle est affichée.

## ● Utiliser le mode jour précédent et sauvegarde 7 jours

- Appuyez deux fois sur la touche MODE 2, afin d'accéder à ce mode. Le nombre de pas, le minuteur d'entraînement, la distance parcourue, le compteur de calories, la valeur de combustion des graisses et la vitesse

moyenne par jour sont automatiquement sauvegardés par le produit. Les valeurs sont réinitialisées chaque jour à 0:00 heures.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche SET **3** afin de parcourir les données sauvegardées des 7 derniers jours ainsi que la distance totale ODO (odomètre).

## ● Régler le rétroéclairage

- Appuyez sur la touche MODE **2** durant env. 3 secondes. Le rétroéclairage s'allume pendant env. 3 secondes.

## ● Utiliser le mode d'économie d'énergie

Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant env. 3 minutes, il passe automatiquement en mode d'économie d'énergie. L'écran LCD **1** affiche uniquement l'heure.

## ● Réinitialisation du produit

Pour modifier vos réglages personnels, vous devez entièrement réinitialiser le produit.

- À cet effet, maintenez enfoncées simultanément durant env. 3 secondes la touche MODE **2** et la touche SET **3**. Toutes les données enregistrées seront supprimées. Le produit revient ensuite sur le mode de réglage.

**Remarque :** vous disposez uniquement de cette fonction après la saisie de vos données personnelles, puis après avoir appuyé sur la touche SET **3**.

## ● Modifier le réglage de l'heure

Vous pouvez modifier l'heure, sans effacer les données d'entraînement sauvegardées.

- À cet effet, maintenez enfoncée en mode Horaire la touche SET **3**, jusqu'à l'apparition de l'affichage TIME sur l'écran LCD **1**.

**Remarque :** après le changement de pile, vous devez régler de nouveau l'heure et le jour de la semaine.

## ● **Mise en service**

---

- Fixez le produit avec le clip ceinture 5 ou placez-le dans une des poches avant de votre pantalon. Le produit doit être placé près du corps, afin de pouvoir mesurer les données avec précision.

## ● **Dépannage**

Le produit contient des composants électroniques. Des interférences sont donc possibles à proximité d'appareils émettant des signaux radio.

En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la



pile pendant quelques instants et remettez-la en place.

## ● **Nettoyage et entretien**

---

- N'utilisez en aucun cas de liquides ni de produits nettoyant agressifs, qui endommageraient le produit.
- Pour nettoyer l'extérieur du produit, employez un chiffon doux, sec et non pelucheux.

## ● **Maintenance**

---

- Si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée, retirez la pile du produit,

comme indiqué au chapitre « Remplacement de la pile ».

## ● **Mise au rebut**

---

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements

concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement  
par la mise au rebut incorrecte  
des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie

---

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de

montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux



- déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme

des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

FR

### **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

BE

**Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina	189
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	189
Correct en doelmatig gebruik.....	Pagina	190
Beschrijving van de onderdelen..	Pagina	191
Technische gegevens.....	Pagina	193
Omvang van de levering.....	Pagina	195
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina	195
Algemene veiligheidsinstructies...	Pagina	197
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina	204
<b>Voor de ingebruikname</b> .....	Pagina	217



Batterij plaatsen .....	Pagina	218
Batterij vervangen .....	Pagina	219
Stappenteller instellen.....	Pagina	220

## **Bediening** .....

	Pagina	224
--	--------	-----

Vorige-dag-modus en 7-dagen-opslag gebruiken .....	Pagina	227
Achtergrondverlichting inschakelen.....	Pagina	228
Energiespaarmodus gebruiken ...	Pagina	229
Product resetten.....	Pagina	229
Tijdsinstelling wijzigen .....	Pagina	230

## **Ingebruikname**

Storingen verhelpen.....	Pagina	231
--------------------------	--------	-----

<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina	232
<b>Onderhoud</b> .....	Pagina	233
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	233
<b>Garantie</b> .....	Pagina	237
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	239
Service .....	Pagina	240

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom / -spanning



Bevat een batterij (knoopcel)

## Stappenteller

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een

deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Correct en doelmatig gebruik**

Het product is bedoeld als stappenteller voor privégebruik en is niet geschikt voor het registreren van medische gegevens.

## ● Beschrijving van de onderdelen

### **Product:**

- 1 Display (lcd)
- 2 MODE-knop
- 3 SET-knop
- 4 Antishock-ring
- 5 Riemclip
- 6 Batterijvak-deksel
- 7 Batterijvak

### **Display:**


- 8 Stappenmodus
- 9 Weekaanduiding
- 10 Dagaanduiding

- 11 Weergave batterij bijna leeg
- 12 PM-symbool (12-uurs-formaat)
- 13 Aantal stappen
- 14 Calorieën
- 15 Gramsymbool (vetverbranding)
- 16 Activiteits-stappenteller
- 17 Temperatuur-weergave
- 18 km / m per uur
- 19 gemiddelde snelheid
- 20 huidige snelheid
- 21 7-dagen-opslag
- 22 Uren-weergave
- 23 Minuten-weergave
- 24 Seconden-weergave
- 25 Weekdag-weergave

**OPMERKING:** het display  van het product kan niet worden uitgeschakeld. Het stroomverbruik voor het gebruik van het display is echter zeer gering en vergelijkbaar met het verbruik van een horloge.

## ● Technische gegevens


Meetmethode:	sensor
Stappenweergave:	0-99999 stappen
Afstandswaergave:	0-9999 km
Calorieën:	0-99999 kcal
Instelbaar	
gebruikersgewicht:	30-220 kg (tot op 1 kg nauwkeurig in te stellen)

Standaard instelling:	50 kg
Lichaamslengte:	100–250 cm
Standaard instelling:	150 cm
Instelbare staplengte:	25–250 cm
Standaard instelling:	62–104 cm (overeenkomstig de lichaamslengte)
Tijdformaat:	12/24 uur
Batterij:	1 batterij CR2032 (3 V  , lithium)
Toegestaan temperatuurbereik:	0–50 °C



## ● **Omvang van de levering**

1 stappenteller

1 batterij CR2032 (3V , lithium)

1 gebruiksaanwijzing



## **Veiligheid**

### **WAARSCHUWING!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen

van de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN**

# AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



## Algemene veiligheidsin- structies

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door

personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het

veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het product spelen.  
Reiniging en onderhoud mogen niet door

kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is. Bij beschadigde producten bestaat levensgevaar door elektrische schokken!

- Stel het product niet bloot aan
  - extreme temperaturen,
  - direct zonlicht,
  - vocht / regen.

Anders kan het product beschadigd raken.

- Beschadigingen door ondeskundig gebruik,

het negeren van de handleiding of ingrepen door niet-geautoriseerde personen zijn van de garantieverlening uitgesloten.

- Demonteer het product in geen geval. Door ondeskundige reparaties



kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren.

- Bescherm het product tegen natheid en vocht. Dompel het product

niet onder in water of  
andere vloeistoffen!



**Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's**



**BATTERIJEN  
BUITEN HET**

## **BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN!**

Het inslikken kan chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood tot gevolg hebben. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur

na het inslikken optreden. Direct een arts raadplegen.

■ **LEVENSGEVAAR!**

Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.



## **EXPLOESIEGE- VAAR!** Laad

niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit

raken, in brand vliegen  
of exploderen.

- Gooi batterijen / accu's  
nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's  
nooit bloot aan mecha-  
nische belastingen.

## **Risico dat de batterijen / accu's lekken**

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.



- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



## **DRAAG VEILIGHEIDS- HANDSCHOENEN!**

Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag

daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.

- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een

langere periode niet gebruikt.

## **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!


- Plaats de batterijen /  
accu's volgens de  
weergegeven polariteit  
(+) en (-) op batterij/  
accu en op product.
- Reinig de contacten  
van de batterij / accu  
en in het batterijvak  
voor het plaatsen met

een droge, pluisvrije  
doek of wattenstaafje!




- Verwijder verbruikte  
batterijen / accu's di-  
rect uit het product.

## ● Voor de ingebruikname


- Verwijder voor het eerste gebruik de  
beschermfolie van het display 1.

- Verwijder de riemclip **5** door de sluiting omhoog te drukken en de riemclip opzij te schuiven (afb. B).
  
- **Batterij plaatsen (zie afb. C)**
- Plaats voor het eerste gebruik de meegeleverde batterij.
-  **PAS OPI!** Gebruik alleen de bij het onderdeel 'Technische gegevens' aangegeven batterijtypes. Anders kan er schade aan het product ontstaan.
- Open het batterijvak **7** met een munt door daarmee het batterijvak-deksel **6** tegen de klok in te draaien.



- Zorg ervoor dat u de batterij op de juiste manier in het batterijvak  legt (polariteit). De polariteit wordt in het batterijvak  aangegeven.
- Draai het batterijvak-deksel  met de munt met de klok mee om het te sluiten.

## ● Batterij vervangen

 **PAS OP!** Neem de volgende aanwijzingen in acht om mechanische en elektrische schade te voorkomen.

- Als de batterij niet meer naar behoren werkt, verwijdert en vervangt u deze zoals beschreven bij het onderdeel ‚Batterij plaatsen‘.

**Opmerking:** het product voert vervolgens een korte display-check uit. Alle weergaveteksten van het display verschijnen ca. 1 seconde. Het product gaat vervolgens naar de instelmodus. Uw product kan nu worden ingesteld.

## ● **Stappenteller instellen**

Het display **1** geeft woorden en afkortingen in het Engels weer. De volgende informatie verschijnt tijdens de eerste set-up. Hier moet u eerst enkele persoonlijke gegevens invoeren voordat u het product kunt gebruiken.

- Druk meermaals op de MODE-knop **2** om te wisselen tussen de verschillende instellingen.

- Druk op de SET-knop **3** om de door u gewenste instelling te bevestigen.
- Unit = stel de eenheid voor de afstand (km/mijl) in (afb. G).

**Opmerking:** als u ervoor kiest om de eenheid voor afstand in ,KM' in te stellen, wordt de eenheid voor gewicht in ,kg'-formaat en de eenheid voor lengte in ,cm'-formaat aangegeven. Als u ervoor kiest om ,Miles' (mijl) te gebruiken, wordt het gewicht in ,lb'-formaat en de lengte in ,inch' aangegeven.

- Time = stel het tijdformaat (24h/12h) in (afb. H).
- Stel de uren **22** in (afb. I).
- Stel de minuten **23** in (afb. I).

- Stel de seconden 24 in (afb. I).
- Stel de weekdag 25 in (afb. I).
  - MO = Maandag
  - TU = Dinsdag
  - WE = Woensdag
  - TH = Donderdag
  - FR = Vrijdag
  - SA = Zaterdag
  - SU = Zondag
- Weight: voer hier uw gewicht (,WEI') = lichaamsgewicht (30-220 kg) in (afb. J).
- Height: voer hier uw lengte = (,HEI') (100-250 cm) in (afb. K).
- Step-length: voer hier uw staplengte = (,STP-L') in (25-250 cm) (afb. L).

**Opmerking:** houd bij het invoeren van uw gewicht ook rekening met extra gewicht zoals bijv. van uw kleding of uw rugzak.

**Opmerking:** het product toont een gemiddelde staplengte die wordt berekend aan de hand van uw opgegeven lengte. Voor preciezere metingen kunt u uw persoonlijke staplengte bepalen en handmatig aanpassen. Leg een korte afstand van 10 meter af en tel het aantal stappen dat u nodig hebt voor deze afstand. Deel de afstand door het aantal stappen en het resultaat is uw staplengte.

- Bevestig uw keuze door opnieuw op de SET-knop **3** te drukken.

## ● **Bediening**

---

- Druk meermaals op de MODE-knop **2** om door de verschillende modi (tijdweergave, STEP (stappen) en de opgeslagen gegevens van de afgelopen 7 dagen) te bladeren:

### **Tijd-modus**

De huidige tijd en de weekdag worden op het display **1** getoond.

### **Stap-modus**

Het aantal op de betreffende dag gemeten stappen en de duur van de activiteit worden getoond.

**Opmerking:** het product werkt met een 10-stappen-filter om een hogere nauwkeurigheid te waarborgen.

Dat betekent dat de sensor pas na 10 aan één stuk gelopen stappen met het opslaan van de gebruikersgegevens, snelheid en afstandsberekening begint. Het aantal stappen wordt dus pas na 10 stappen weergegeven.

- Door meermaals op de SET-knop **3** te drukken, kunnen de activiteitsduur, afgelegde afstand, verbruikte calorieën, vetverbranding, huidige snelheid, gemiddelde snelheid en temperatuur in STEP-modus worden opgeroepen (zie afb. E-F).

## **Duur van de activiteit**

De activiteitsduur (Tijd = ,T') van het product op de desbetreffende dag wordt getoond.

## **Afstand**

De op een bepaalde dag afgelegde afstand (Distance = ,D') in km wordt getoond.

## **Calorieverbruik en vetverbranding**

De op een bepaalde dag verbruikte calorieën (Calorie = ,C') en het op een bepaalde dag verbrande vet (Fatburning = ,F') worden in g getoond.

**Opmerking:** de opgaf van de verbruikte calorieën is slechts een schatting.



## **Snelheid**

De op een bepaalde dag bereikte snelheid = ,S' wordt in km/h getoond.

## **Temperatuur**

De huidige temperatuur wordt getoond.

## ● **Vorige-dag-modus en 7-dagen-opslag gebruiken**

- Druk tweemaal op de MODE-knop 2 om in deze modus te komen. Het aantal stappen, de trainingstimer, de afgelegde afstand, de calorieteller, de vetverbrandingswaarden en de gemiddelde snelheid per dag worden automatisch door het product opgeslagen.

De waarden worden elke dag om 0:00 uur gereset.

- Druk meermaals op de SET-knop **3** om door de opgeslagen gegevens van de afgelopen 7 dagen en door de totale afstand ODO (kilometerteller) te bladeren.

## ● **Achtergrondverlichting inschakelen**

- Houd de MODE-knop **2** ca. 3 seconden ingedrukt. De achtergrondverlichting gaat ongeveer 3 seconden aan.

## ● **Energiespaarmodus gebruiken**

Als het product ca. 3 minuten lang niet wordt gebruikt, gaat het automatisch in de energiespaarmodus. Het display **1** toont alleen nog de tijd.

## ● **Product resetten**

Om de persoonlijke instellingen te wijzigen, moet u het product volledig resetten.

- Houd hiervoor de MODE-knop **2** en de SET-knop **3** gelijktijdig ca. 3 seconden lang ingedrukt. Alle opgeslagen gegevens worden verwijderd. Daarna gaat het product weer terug naar de instelmodus.

**Opmerking:** deze functie is pas beschikbaar na het invoeren van uw persoonlijke gegevens en het daarna indrukken van de SET-knop **3**.

## ● Tijdsinstelling wijzigen

U kunt de tijd wijzigen zonder de opgeslagen trainingsgegevens te wissen.

- Houd hiervoor in tijdmodus de SET-knop **3** ingedrukt tot de weergave TIME op het display **1** verschijnt.

**Opmerking:** u moet de tijd en de weekdag na het vervangen van de batterij opnieuw instellen.

## ● Ingebruikname

- Bevestig het product met de riemclip 5 of stop het in een van uw voorste broekzakken. Het product moet dicht tegen het lichaam aan zitten zodat de gegevens nauwkeurig kunnen worden gemeten.

## ● **Storingen verhelpen**

Het product bevat elektrische componenten.

Daarom kunnen er, wanneer het zich in de nabijheid van apparaten bevindt die radiosignalen uitzenden, storingen optreden.

Als er onjuiste gegevens op het display verschijnen, dient u dergelijke apparaten te verwijderen

uit de omgeving van het product. Verwijder bij dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw.

## ● **Reiniging en onderhoud**

---

- Gebruik in geen geval vloeistoffen en agressieve reinigingsmiddelen omdat deze het product beschadigen.
- Reinig het product alleen aan de buitenzijde met een zachte, droge en pluisvrije doek.

## ● Onderhoud

- Als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt, dient u de batterijen uit het product te verwijderen zoals beschreven bij het onderdeel ‚Batterij vervangen‘.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.





Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef

batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



**Milieuschade door foutieve  
verwijdering van de  
batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

---

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of

per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

**NL** **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

BE

**Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



# Legenda zastosowanych piktogramów

<b>Wstęp</b> .....	Strona	245
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona	246
Opis części.....	Strona	247
Dane techniczne .....	Strona	249
Zawartość.....	Strona	251
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona	251
Ogólne zasady bezpieczeństwa .....	Strona	254
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii /akumulatorów .....	Strona	261



<b>Przed uruchomieniem...</b>	Strona	274
Zakładanie baterii.....	Strona	275
Wymiana baterii.....	Strona	276
Ustawianie krokomierza.....	Strona	277
<b>Obsługa</b> .....	Strona	281
Użycie trybu z poprzednich dni i pamięć 7-dniowa.....	Strona	284
Ustawianie podświetlenia .....	Strona	285
Użycie trybu energooszczędnego.....	Strona	286
Resetowanie produktu .....	Strona	286
Zmiana ustawień czasu godzinowego.....	Strona	287
<b>Uruchomienie</b> .....	Strona	288
Usuwanie usterek.....	Strona	288

<b>Czyszczenie i pielęgnacja</b> .....	Strona	289
<b>Konserwacja</b> .....	Strona	290
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	290
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	294
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona	296
Serwis .....	Strona	297

## Legenda zastosowanych piktogramów



Prąd stały / napięcie stałe



Bateria zawarta w zestawie  
(bateria guzikowa)

## Licznik kroków z radiem

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne

wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt został zaprojektowany jako krokomierz do prywatnego użytku i nie nadaje się do rejestrowania danych medycznych.

## ● Opis części


### **Produkt:**

- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 Przycisk MODE
- 3 Przycisk SET
- 4 Pierścień przeciwwstrząsowy
- 5 Klips do paska
- 6 Osłona obudowy baterii
- 7 Obudowa baterii

### **Wyświetlacz LCD:**


- 8 Tryb kroków
- 9 Wskaźnik tygodniowy
- 10 Wskaźnik dnia
- 11 Niski wskaźnik baterii

- 12 Symbol PM (format 12-godz.)
- 13 Liczba kroków
- 14 Wskaźnik kalorii
- 15 Symbol gram (spalanie tłuszczu)
- 16 Krokومتر aktywności
- 17 Wskaźnik temperatury
- 18 km / m na godzinę
- 19 Średnica prędkość
- 20 Aktualna prędkość
- 21 Pamięć 7-dniowa
- 22 Wskaźnik godzin
- 23 Wskaźnik minut
- 24 Wskaźnik sekund
- 25 Wskaźnik dnia tygodnia

**WSKAZÓWKA:** Wyłączenie wyświetlacza LCD  produktu jest niemożliwe. Zużycie prądu przez wyświetlacz LCD jest jednak bardzo małe i jest ono porównywalne ze zużyciem prądu przez zegarek na rękę.

## ● Dane techniczne

Metoda pomiaru:	czujnik
Wskaźnik kroków:	0-99999 kroków
Wskaźnik odległości:	0-9999 km
Wskaźnik kalorii:	0-99999 kcal
Regulowana waga użytkownika:	30-220 kg (ustawiana precyzyjnie do 1 kg)
Ustawienie fabryczne:	50 kg

Wzrost:	100-250 cm
Ustawienie fabryczne:	150 cm
Regulowana	
długość kroku:	25-250 cm
Ustawienie fabryczne:	62-104 cm (odpowiednio do wzrostu)
Format czasu:	12/24 godziny
Bateria:	1 bateria CR2032 (3 V  , litowa)
Dopuszczalny zakres temperatury:	0-50°C



## ● Zawartość

1 krokomierz

1 bateria CR2032 (3 V $\equiv$ , litowa)

1 instrukcja obsługi



## Bezpieczeństwo

### **OSTRZEŻENIE!**

Należy przeczytać  
wszystkie wskazówki do-  
tyczące bezpieczeństwa

i instrukcje. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**WSZYSTKIE WSKAZÓWKI  
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE  
NALEŻY ZACHOWAĆ  
NA PRZYSZŁOŚĆ!**



## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem

doświadczenia i wiedzy,  
jeśli pozostają pod  
nadzorem lub zostały  
pouczone w kwestii  
bezpiecznego użycia  
produktu i rozumieją  
wynikające z niego  
zagrożenia. Dzieci nie  
mogą bawić się

produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie należy używać produktu, jeśli uległ on uszkodzeniu. Uszkodzone produkty stwarzają niebezpieczeństwo utraty

życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

- Nie narażać produktu na
  - ekstremalne temperatury,
  - bezpośrednie promieniowanie słoneczne,
  - wilgoć / deszcz.

W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia produktu.

- Należy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane nieodpowiednią obsługą, nieprzestrzeganiem



instrukcji obsługi lub ingerencją osób nieupoważnionych są wyłączone z gwarancji.

- W żadnym wypadku nie rozbierać produktu na części. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną

poważnych zagrożeń dla użytkownika. Wykonywanie napraw należy zlecać wyłącznie specjalistom.

- Produkt należy chronić przed wilgocią. Nigdy nie zanurzać produktu

w wodzie lub innych  
płynach!



## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów



**BATERIE  
PRZECHO-**

## **WYWAĆ POZA ZA- SIĘGIEM DZIECI!**

Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanki miękkiej i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.

Natychmiast udać się do lekarza.

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

## **WYBUCHU!**

Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.



## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego

działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą

wodą i udać się do lekarza!



## **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE**

**OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia

chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.

- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas

używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!

- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się

szmatką lub patyczkiem higienicznym!

- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● **Przed uruchomieniem**

- Przed pierwszym użyciem zdjąć folię ochronną z wyświetlacza LCD 1.



- Usunąć klips do paska **5** poprzez wyciągnięcie zamknięcia w górę i przesunięcie klipsa do paska w bok (rys. B).

## ● Zakładanie baterii (patrz rys. C)

- Przed pierwszym użyciem włożyć dołączoną baterię.

**⚠ OSTROŻNIE!** Używać tylko typów baterii podanych w rozdziale „Dane techniczne”. Nieprzestrzeganie może prowadzić do uszkodzeń produktu.

- Otworzyć obudowę baterii **7** monetą, przekręcając nią osłonę obudowy baterii **6**

w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara.

- Zwrócić uwagę na to, aby poprawnie włożyć baterię do obudowy baterii **7** (biegunowość). Biegunowość jest oznaczona w obudowie baterii **7**.
- Przekręcić osłonę obudowy baterii **6** monetą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamknąć.

## ● Wymiana baterii

**⚠ OSTROŻNIE!** Przestrzegać następujących wskazówek, aby uniknąć uszkodzeń mechanicznych i elektrycznych.

- Jeśli bateria nie działa już bez zarzutu, usunąć i wymienić ją jak opisano w rozdziale „Zakładanie baterii”.

**Wskazówka:** Produkt przeprowadza krótki test wyświetlacza. Wszystkie teksty na wyświetlaczu pojawią się przez ok. 1 sekundę. Produkt przełącza się następnie w tryb ustawień. Produkt jest gotowy do wprowadzenia ustawień.

## ● Ustawianie krokomierza

Wyświetlacz LCD 1 wyświetla słowa i skróty w języku angielskim. Podczas pierwszego ustawienia pojawiają się następujące komunikaty. Przed

użyciem produktu konieczne jest najpierw wprowadzenie tutaj kilku danych osobowych.

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE [2], aby wybrać pomiędzy różnymi ustawieniami.
- Nacisnąć przycisk SET [3], aby potwierdzić wybrane ustawienie.
- Unit = Ustawić jednostkę odległości (km/mila) (rys. G).

**Wskazówka:** Jeśli zdecyduje się ustawić jednostkę odległości w „KM”, jednostka wagi będzie podawana w formacie „kg”, a jednostka długości w formacie „cm”. Jeśli zdecyduje się na użycie „Miles” (mile), ciężar będzie podawany w formacie „lb”, a długość w „calach”.

- Time = Ustawić format czasu (24h/12h) (rys. H).
- Ustaw godziny  (rys. I).
- Ustaw minuty  (rys. I).
- Ustaw sekundy  (rys. I).
- Ustaw dzień tygodnia  (rys. I).
  - MO = poniedziałek
  - TU = wtorek
  - WE = środa
  - TH = czwartek
  - FR = piątek
  - SA = sobota
  - SU = niedziela
- Weight: Podaj wagę („WEI”) = waga ciała (30-220 kg) (rys. J).

- Height: Podaj wzrost = („HEI”) (100–250 cm) (rys. K).
- Step-length: Podaj długość kroków = („STP-L”) (25–250 cm) (rys. L).

**Wskazówka:** Przy podawaniu wagi należy uwzględnić dodatkowy ciężar, np. odzież lub plecak.

**Wskazówka:** Produkt pokazuje przeciętną długość kroków, która jest ustalana przez podanie wzrostu. Do dokładniejszych pomiarów można ustalić i ręcznie zmienić osobistą długość kroku. Zmierzyć krótki odcinek 10 metrów i policzyć kroki wymagane dla tego odcinka. Podzielić dystans przez ilość kroków, a uzyska się długość kroku.

- Potwierdzić wybór poprzez ponowne naciśnięcie przycisku SET **3**.

## ● Obsługa

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk MODE **2**, aby przełączać różne tryby (wskaźnik czasu, STEP (kroki) oraz dane pamięci z ostatnich 7 dni):

### **Tryb czasu**

Aktualny czas godzinowy i dzień tygodnia są wyświetlane na wyświetlaczu LCD **1**.

## Tryb kroków

Wyświetlane są liczba kroków zmierzonych w danym dniu oraz czas trwania aktywności.

**Wskazówka:** Produkt pracuje z filtrem 10-krokowym, aby zapewnić wyższą dokładność. Oznacza to, że czujnik dopiero po 10 całych wykonanych krokach rozpoczyna zapis danych użytkownika, prędkość i obliczanie odległości. Liczna kroków jest następnie wyświetlana dopiero po 10 krokach.

- Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku SET **3** można przełączać czas trwania aktywności, pokonaną odległość, spalone kalorie, spalanie tłuszczu, aktualną



prędkość, przeciętną prędkość i temperaturę w trybie STEP (patrz rys. E-F).

### **Czas trwania aktywności**

Czas trwania aktywności (czas = „T”) produktu jest wyświetlany w danym dniu.

### **Odległość**

Wyświetlana jest odległość przebyta (odległość = „D”) in km w danym dniu.

### **Spalanie kalorii i tłuszczu**

Kalorie spalone (kalorie = „C”) w danym dniu i tłuszcz spalony (spalanie tłuszczu = „F”) w danym dniu są wyświetlane in g.

**Wskazówka:** Dane dotyczące spalonych kalorii są tylko przybliżone.

## **Prędkość**

Odległość osiągnięta w danym dniu = „S” jest wyświetlana w km/h.

## **Temperatura**

Wyświetlana jest aktualna temperatura.

## ● **Użycie trybu z poprzednich dni i pamięć 7-dniowa**

- Nacisnąć dwa razy przycisk MODE 2, aby przejść do tego trybu. Liczba kroków, timer treningowy, przebyty odcinek, licznik

kalorii, wartości spalania tłuszczu oraz średnia prędkość dzienna są automatycznie zapisywane przez produkt. Wartości są resetowane za każdym razem o godzinie 0:00.

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk SET **[3]**, aby przeglądać zapisane dane z ostatnich 7 dni oraz cały dystans ODO (licznik kilometrów).

## ● **Ustawianie podświetlenia**

- Nacisnąć przycisk MODE **[2]** przez ok. 3 sekundy. Podświetlenie włącza się na ok. 3 sekundy.

## ● **Użycie trybu energooszczędnego**

Jeśli produkt nie jest używany przez ok. 3 minuty, przełącza się automatycznie w tryb oszczędzania energii. Wyświetlacz LCD **1** wskazuje tylko godzinę.

## ● **Resetowanie produktu**

Aby zmienić osobiste ustawienia, należy całkowicie zresetować produkt.

- W tym celu przytrzymać wciśnięte przycisk **MODE** **2** i przycisk **SET** **3** jednocześnie przez ok. 3 sekundy. Wszystkie zapisane dane zostaną usunięte. Produkt przełącza się następnie ponownie w tryb ustawień.

**Wskazówka:** Ta funkcja jest do dyspozycji dopiero po podaniu osobistych danych, a następnie wciśnięciu przycisku SET **3**.

## ● Zmiana ustawień czasu godzinowego

Można zmienić godzinę bez usuwania zapisanych danych treningowych.

- W tym celu w trybie czasu przytrzymać wciśnięty przycisk SET **3**, aż na wyświetlaczu LCD **1** pojawi się wskaźnik TIME.

**Wskazówka:** Po wymianie baterii należy na nowo ustawić godzinę i dzień tygodnia.

## ● **Uruchomienie**

---

- Zamocować produkt za pomocą klipsa 5 lub włożyć go w przednią kieszeń spodni. Produkt musi ściśle przylegać do ciała, aby dane mogły być dokładnie mierzone.

## ● **Usuwanie usterek**

Produkt zawiera części elektroniczne. Z tego względu w pobliżu urządzeń emitujących sygnały radiowe mogą występować zakłócenia. W przypadku pojawienia się błędnych wskazań na wyświetlaczu należy usunąć takie urządzenia z otoczenia produktu. W przypadku wystąpienia

takich zakłóceń należy wyjąć baterię z urządzenia i po chwili włożyć ją z powrotem.

## ● **Czyszczenie i pielęgnacja**

---

- W żadnym wypadku nie należy stosować cieczy oraz środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić produkt.
- Obudowę produktu należy czyścić wyłącznie z zewnątrz miękką, suchą i niestrzępiącą się szmatką.

## ● Konserwacja

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, usunąć baterie z produktu, jak opisano w rozdziale "Wymiana baterii".

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.





Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać

baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja  
baterii / akumulatorów  
stwarza zagrożenie dla  
środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte

baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

---

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu. Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła. Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis

PL

### **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> .....	Strana	301
<b>Úvod</b> .....	Strana	301
Použití ke stanovenému účelu .....	Strana	302
Popis dílů .....	Strana	303
Technická data.....	Strana	305
Obsah dodávky.....	Strana	306
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana	307
Všeobecné bezpečnostní pokyny...Strana		309
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana	315
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana	327



Vložení baterií .....	Strana	328
Výměna baterie.....	Strana	329
Zařízení krokoměru.....	Strana	330

<b>Obsluha</b> .....	Strana	333
Použití režimu předešlého dne a záznamu 7 dnů .....	Strana	336
Zapnutí osvětlení pozadí.....	Strana	337
Použití energeticky úsporného režimu .....	Strana	338
Uvedení výrobku do původního stavu.....	Strana	338
Změna nastavení času.....	Strana	339

<b>Uvedení do provozu</b> .....	Strana	340
Odstranění poruch.....	Strana	340

<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana	341
<b>Údržba</b> .....	Strana	341
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	342
<b>Záruka</b> .....	Strana	345
Postup v případě uplatňování záruky .....	Strana	347
Servis .....	Strana	348

## Legenda použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud /  
stejnoseměrné napětí



Baterie v obsahu (knoflíková  
baterie)

## Krokoměr

### ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje

důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Použijte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● **Použití ke stanovenému účelu**

Výrobek je jako krokoměr koncipovaný jen k privátnímu používání a není vhodný k zaznamenávání dat pro léčebné účely.

## ● Popis dílů


### **Výrobek:**

- 1 LC displej
- 2 Tlačítko MODE
- 3 Tlačítko SET
- 4 Protišokový prstenec
- 5 Klip na opasek
- 6 Kryt přihrádky na baterie
- 7 Přihrádka na baterie

### **LC displej:**


- 8 Režim počítání kroků
- 9 Ukazatel týdnů
- 10 Ukazatel dnů
- 11 Nízký stav nabití baterie

- 12 Symbol PM (12hodinový formát)
- 13 Počet kroků
- 14 Ukazatel kalorií
- 15 Symbol gram (spalování tuku)
- 16 Krokoměr aktivity
- 17 Ukazatel teploty
- 18 km / m za hodinu
- 19 Průměrná rychlost
- 20 Aktuální rychlost
- 21 Paměť 7 dní
- 22 Ukazatel hodin
- 23 Ukazatel minut
- 24 Ukazatel vteřin
- 25 Ukazatel dne v týdnu


**UPOZORNĚNÍ:** LC displej  výrobku nelze vypnout. Spotřeba proudu k provozu displeje LC je velmi malá, srovnatelná se spotřebou proudu náramkových hodinek.

## ● Technická data

Měřicí metoda:	senzor
Zobrazení počtu kroků:	0-99999 kroků
Zobrazení vzdálenosti:	0-9999 km
Zobrazení kalorií:	0-99999 kcal
Nastavitelná váha uživatele:	30-220 kg (nastavitelná s přesností na 1 kg)
Přednastavení:	50 kg
Tělesná výška:	100 až 250 cm

Přednastavení:	150 cm
Nastavitelná délka kroku:	25–250 cm
Přednastavení:	62–104 cm (odpovídající tělesné výšce)
Časový formát:	12/24 hodin
Baterie:	1 baterie CR2032 (3 V  , lithium)
Přípustný rozsah teplot:	0–50 °C

## ● Obsah dodávky

- 1 krokoměr
- 1 baterie CR2032 (3 V , lithium)
- 1 návod k obsluze





## Bezpečnost

**⚠ VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým

proudem, požár a / nebo  
závažná poranění.

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY  
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY  
A INSTRUKCE PRO  
PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ  
POUŽITÍ!**



## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. Děti si nesmí

s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.

- Vadný výrobek neuvádějte do provozu.  
Poškozené výrobky znamenají nebezpečí ohrožení života

zásahem elektrického proudu!

- Nevystavujte výrobek
  - extrémním teplotám,
  - přímému slunečnímu záření,
  - vlhkosti nebo dešti.

V opačném případě hrozí poškození výrobku.

- Mějte na paměti, že poškození způsobená neodborným zacházením, nedodržováním pokynů návodu k obsluze nebo zásahem neautorizované osoby jsou vyloučeny ze záruky.

- Výrobek v žádném případě nerozebírejte. V případě neodborné opravy může dojít k ohrožení uživatele. Opravy nechte provádět jen odborníky.
- Chraňte výrobek před mokrem a vlhkostí.



Neponořujte výrobek  
do vody nebo jiných  
tekutin!



**Bezpečnostní  
pokyny pro  
baterie a  
akumulátory**



**BATERIE  
UCHOVÁVAT**

## **MIMO DOSAH**

**DĚTÍ!** Spolknutí může způsobit chemická popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí. Ihned vyhledat lékaře.

- **NEBEZPEČÍ OHRO-  
ŽENÍ ŽIVOTA!** Ucho-  
vávejte baterie a  
akumulátory mimo dosah  
dětí. V případě spolknutí  
okamžitě vyhledejte  
lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít  
k popáleninám,

perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝ-  
BUCHU!** Nena-

bíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte.

Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.

- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo

na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.

- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa

dostatečným množstvím  
čisté vody a vyhledejte  
lékařskou pomoc!



## **NOSTE OCHRANNÉ**

**RUKAVICE!** Vyteklé i  
poškozené baterie nebo  
akumulátory mohou při  
kontaktu s pokožkou



způsobit její poleptání.  
Noste proto vhodné  
rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo

akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!

- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● **Před uvedením do provozu**

---

- Před prvním použitím odstraňte ochrannou fólii z LC displeje **1**.
- Odstraňte klip na opasek **5** stlačením uzávěru nahoru a posunutím klipu na opasek do strany (obr. B).


## ● Vložení baterií (viz obr. C)

- Před prvním použitím vložte do výrobku dodané baterie.

**⚠ OPATRNĚ!** Používejte jen typy baterií udané v kapitole „Technická data“. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

- Otevřete přihrádku na baterie **7** otočením krytu přihrádky na baterie **6** mincí ve směru proti chodu hodinových ručiček.
- Dbejte na správné vložení baterie do přihrádky na baterie **7** (polarita). Správná polarita je zobrazena v přihrádce na baterie **7**.
- Pro uzavření krytu přihrádky na baterie **6** otáčejte mincí ve směru chodu hodinových ručiček.

## ● **Výměna baterie**

-  **OPATRNĚ!** Dbejte na následující pokyny, abyste se vyhnuli mechanickému poškození výrobku a poškození jeho elektrických dílů.
- Vybitou baterii vyjměte a vyměňte jí podle popisu v kapitole „Vložení baterie“.

**Poznámka:** Výrobek provádí jen krátký test displeje. Všechny zobrazované texty displeje se objeví na cca 1 vteřinu. Potom se výrobek přepne do režimu nastavování.

Váš výrobek je nyní připraven k nastavení.

## ● Zařízení krokoměru

LC displej [1] zobrazuje slova a zkratky v angličtině. Během zařizování se objevují následující zobrazení. Před použitím výrobku se musí nejdříve zadat některá osobní data.

- Pro přechody mezi různými nastaveními stiskněte vícekrát tlačítko MODE [2].
- Pro potvrzení Vámi požadovaného nastavení stiskněte tlačítko SET [3].
- Unit = nastavte jednotku vzdálenosti (km/míle) (obr. G).

**Poznámka:** Jestliže jste se rozhodli nastavit jednotku vzdálenosti v „km“, pak se nastaví jednotka váhy v „kg“ a délky v „cm“. Jestliže jste se rozhodli pro použití „míle“



(míle), pak se nastaví jednotka váhy v „lb“ a délky v „zoll“.

- Time = nastavte formát času (24hodinový/12hodinový) (obr. H).
- Nastavte hodiny  (obr. I).
- Nastavte minuty  (obr. I).
- Nastavte vteřiny  (obr. I).
- Nastavte den v týdnu  (obr. I).

MO = pondělí

TU = úterý

WE = středa

TH = čtvrtek

FR = pátek

SA = sobota

SU = neděle

- Weight: udejte Vaší tělesnou váhu („WEI“) = tělesná váha (30–220 kg) (obr. J).
- Height: udejte Vaší tělesnou výšku = („HEI“) (100–250 cm) (obr. K).
- Step-length: udejte délku Vašeho kroku = („STP-L“) (25–250 cm) (obr. L).

**Poznámka:** Při zadávání Vaší váhy dbejte na přídatnou váhu, např. Vašeho oblečení nebo batohu.

**Poznámka:** Výrobek ukazuje průměrnou délku kroku, kterou odvozuje ze zadání Vaší tělesné výšky. Pro přesnější měření můžete délku Vašeho kroku změřit a ručně změnit. Změřte si vzdálenost 10 metrů a pak spočítejte kroky, které pohřebujete pro tuto

vzdálenost. Vzdálenost vydělte počtem kroků, tím dostanete délku Vašeho kroku.

- Potvrďte Vaší volbu opětovným stisknutím tlačítka SET **3**.

## ● **Obsluha**

---

- Pro listování mezi různými režimy (zobrazení času, STEP (kroky) a daty uloženými v posledních 7 dnech do paměti) stiskněte vícekrát tlačítko MODE **2**:

### **Režim času**

Na LC displeji **1** se zobrazují aktuální čas a den v týdnu.

## Režim kroků

Zobrazují se počet kroků naměřených v příslušném dni a doba trvání aktivity.

**Poznámka:** Výrobek pracuje s filtrem pro 10 kroků, aby zajistil vyšší přesnost.

To znamená, že začne senzor se snímáním dat uživatele, rychlosti a s výpočtem vzdálenosti teprve po nepřerušném cyklu 10 kroků. Tím se počet kroků zobrazí teprve po 10 krocích.

- Opakovaným stisknutím tlačítka SET 3 lze přepínat v režimu STEP a tím zobrazit dobu aktivity, překonanou vzdálenost, spotřebované kalorie, spalování tuku, aktuální rychlost, průměrnou rychlost a teplotu (viz obr. E-F).

## **Doba aktivit**

Zobrazuje se doba aktivity (čas = „T“) výrobku v odpovídající den.

## **Vzdálenost**

Zobrazuje se překonaná vzdálenost v určitý den v km (vzdálenost = „D“).

## **Spotřeba kalorií a spalování tuku**

Zobrazují se v určitý den spotřebované kalorie (kalorie = „C“) a v určitý den spálený tuk (spalování tuku = „F“) v g.

**Poznámka:** Spotřebované kalorie jsou jen přibližný údaj.

## Rychlost

V určitý den dosažená rychlost = „S“ se zobrazuje v km/hod.

## Teplota

Zobrazuje se aktuální teplota.

## ● Použití režimu předešlého dne a záznamu 7 dnů

- Pro přechod do tohoto režimu stiskněte dvakrát tlačítko MODE [2]. Výrobek ukládá automaticky do paměti pro každý den počet kroků, tréninkový časovač, překonanou vzdálenost, počítač kalorií, hodnoty spalování tuku a průměrnou rychlost. Každý den v

0:00 hodin se se vrací hodnoty do počátečního stavu.

- Pro listování v datech uložených do paměti v posledních 7 dnech a v celkové distanci ODO (počítač kilometrů) stiskněte vícekrát tlačítko SET **3**.

## ● **Zapnutí osvětlení pozadí**

- Přidržte na cca 3 vteřiny tlačítko MODE **2**. Osvětlení pozadí se zapne na cca 3 vteřiny.

## ● Použití energeticky úsporného režimu

Nepoužívaný výrobek se za cca 3 minuty automaticky přepne do energeticky úsporného režimu. LC displej **1** ukazuje jen čas.

## ● Uvedení výrobku do původního stavu

Pro změnu osobního nastavení musíte výrobek úplně vrátit do původního stavu.

- K tomu přidržte současně tlačítka MODE **2** a SET **3** stisknutá na cca 3 vteřiny. Všechna do paměti zaznamenaná data se smažou. Potom se výrobek zase přepne do režimu nastavování.



**Poznámka:** Tuto funkci máte k dispozici teprve po zadání Vašich osobních dat a následujícím stisknutí tlačítka SET **3**.

## ● Změna nastavení času

Čas můžete změnit bez smazání tréninkových dat uložených do paměti.

- K tomu přidržte v režimu času tlačítko SET **3** stiskuté tak dlouho, až se na LC displeji **1** objeví TIME.

**Poznámka:** Po výměně baterie musíte čas a den v týdnu znovu nastavit.

## ● **Uvedení do provozu**

---

- Připevněte výrobek klipem na opasek 5 nebo si ho dejte do Vaší přední kapsy. Výrobek musí přiléhat těsně na tělo, aby bylo měření přesné.

## ● **Odstranění poruch**

Výrobek obsahuje elektronické díly. Proto může dojít k jejímu rušení zařízeními, vysílajícími rádiové signály.

Jestliže se objeví na displeji výrobku chybná zobrazení, odstraňte rušící zařízení z jeho blízkosti. Při těchto poruchách na chvíli vyndejte a znovu vložte baterie.

## ● Čistění a ošetřování

- V žádném případě nepoužívejte tekutiny ani ostré čisticí prostředky – došlo by k poškození výrobku.
- Čistěte výrobek jen na povrchu měkkým, suchým hadrem, který nepouští vlákna.

## ● Údržba

- Jestliže nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte z něho baterie, jak je popsáno v kapitole "Výměna baterií".

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo

Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejích příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť,

Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## ● **Záruka**

---

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky.

Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



## ● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrženku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**(CZ) Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana	352
<b>Úvod</b> .....	Strana	352
Používanie v súlade s určeným účelom .....	Strana	353
Popis častí.....	Strana	354
Technické údaje .....	Strana	356
Obsah dodávky.....	Strana	357
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana	358
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana	360
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií.....	Strana	367

## **Pred uvedením do prevádzky**

.....Strana	380
Vkladanie batérie.....Strana	381
Výmena batérie.....Strana	382
Nastavenie krokometra.....Strana	383

## **Obsluha**.....Strana 387

Používanie režimu predchádzajúceho dňa a 7-dňová pamäť.....Strana	390
Zapnutie osvetlenia pozadia.....Strana	391
Používanie energeticky úsporného režimu.....Strana	391
Vynulovanie hodnôt.....Strana	392
Zmeniť nastavenie času.....Strana	392

<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	Strana	393
Odstraňovanie porúch .....	Strana	394
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana	394
<b>Údržba</b> .....	Strana	395
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	395
<b>Záruka</b> .....	Strana	399
Postup v prípade poškodenia v záruke .....	Strana	401
Servis .....	Strana	402

## Legenda použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / napätie



Batéria vložená (gombíková batéria)

## Krokomer

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa

bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Výrobok bol koncipovaný ako krokomer na súkromné používanie a nie je vhodný na zaznamenávanie lekárskeho údajov.

## ● Popis častí

### **Výrobok:**

- 1 LC-displej
- 2 Tlačidlo MODE
- 3 Tlačidlo SET
- 4 Protišokový krúžok
- 5 Spona na opasok
- 6 Kryt priečinka pre batériu
- 7 Schránka pre batériu

### **LC-displej:**

- 8 Krokový režim
- 9 Zobrazenie týždňa
- 10 Zobrazenie dňa
- 11 Nízky indikátor batérie




- 12 Symbol PM (12-hod. - formát)
- 13 Počet krokov
- 14 Zobrazenie kalórií
- 15 Symbol gramov (spaľovanie tukov)
- 16 Krokomer
- 17 Zobrazenie teploty
- 18 km / m za hodinu
- 19 Priemerná rýchlosť
- 20 Aktuálna rýchlosť
- 21 7-dňová pamäť
- 22 Zobrazenie hodín
- 23 Zobrazenie minút
- 24 Zobrazenie sekúnd
- 25 Zobrazenie dňa v týždni


**POZNÁMKA:** LC-displej [1] výrobku nie je možné vypnúť. Spotreba energie na prevádzku LC-displeja je však veľmi nízka a je porovnateľná s náramkovými hodinkami.

## ● Technické údaje

Metóda merania:	Senzor
Zobrazenie krokov:	0-99999 krokov
Zobrazenie vzdialenosti:	0-9999 km
Zobrazenie kalórií:	0-99999 kcal
Nastaviteľná hmotnosť používateľa:	30-220 kg (s presnosťou nastavenia na 1 kg)
Prednastavenie:	50 kg
Telesná výška:	100-250 cm

- Prednastavenie: 150 cm
- Nastaviteľná  
dĺžka kroku: 25-250 cm
- Prednastavenie: 62-104 cm (podľa telesnej  
výšky)
- Časový formát: 12 / 24 hodín
- Batéria: 1 batéria CR2032  
(3V , lítiová)
- Prípustný  
teplotný rozsah: 0-50 °C

## ● **Obsah dodávky**

- 1 krokomer
- 1 batéria CR2032 (3V , lítiová)
- 1 návod na používanie



## Bezpečnosť

**VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nerešpektovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah

elektrickým prúdom,  
požiar a / alebo zá-  
važné poranenia.

**USCHOVAJTE SI VŠETKY  
BEZPEČNOSTNÉ UPO-  
ZORNENIA A POKYNY  
PRE BUDÚCNOŠŤ!**



## Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti

sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Výrobok neuvádzajte do prevádzky, ak je poškodený. Poškodené výrobky predstavujú nebezpečenstvo



ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Nevystavujte produkt
  - extrémnym teplotám,
  - priamemu slnečnému žiareniu,
  - vlhkosti/ dažďu.

Ak tak urobíte, vystavujete výrobok riziku poškodenia.

- Nezabúdajte, že poškodenia v dôsledku neodbornej manipulácie, nerešpektovania návodu na používanie alebo zásahu zo strany

neautorizovanej osoby sú zo záruky vylúčené.

- Výrobok v žiadnom prípade nerozoberajte. V prípade neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť výrazné nebezpečenstvá.

Opravami poverte len odborníkov.

- Chráňte výrobok pred kvapalinami a vlhkosťou. Neponárajte výrobok do vody alebo iných kvapalín!



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií



**BATÉRIE**

**SKLADUJTE**

**MIMO DOSAHU**

**DETÍ!** Prehltnutie môže spôsobiť chemické

popáleniny, perforácie mäkkých častí tkaniva a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí. Ihneď vyhľadajte lekára.

■ **NEBEZPEČENSTVO  
OHROZENIA**

**ŽIVOTA!** Batérie /  
akumulátorové batérie  
držte mimo dosahu detí.  
V prípade prehltnutia  
okamžite vyhľadajte  
lekára!

- Prehltnutie môže mať za  
následok popáleniny,  
perforáciu mäkkých

tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



**NEBEZPEČEN-  
STVO EXPLÓ-**

**ZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie



neskratujte a / alebo  
neotvárajte. Následkom  
môže byť prehriatie,  
požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové  
batérie nikdy nehádzte  
do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## **Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií**

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy

nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie / akumulátory vytekli,

zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



**NOSTE  
OCHRANNÉ**

**RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Ne kombinujte staré

batérie / akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

## **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+)



a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.

- Pred vloženíím očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou,

ktorá nepúšťa vlákna,  
alebo vatovou tyčinkou!

- Vybité batérie / akumu-  
látorové batérie ihneď  
vyberte z produktu.




## ● **Pred uvedením do prevádzky**

- Pred prvým použitím odstráňte ochrannú  
fóliu z LC-displeja 1.


- Odstráňte sponu na opasok **5** tak, že uzáver zatlačíte dohora a vysuniete sponu na opasok nabok (obr. B).

## ● Vkladanie batérie (pozri obr. C)

- Pred prvým použitím vložte priloženú batériu.
- ⚠ **OPATRNE!** Používajte len typy batérií uvedené v kapitole „Technické údaje“. Nerešpektovanie môže viesť k poškodeniu produktu.
- Otvorte schránku pre batérie **7** mincou tak, že kryt schránky pre batériu **6** otočíte proti smeru hodinových ručičiek.

- Dbajte na to, aby ste batériu vložili správne do schránky pre batériu  (polarita). Polarita je zobrazená v schránke pre batériu .
- Otočte kryt schránky pre batériu  mincou v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zatvorili.

## ● **Výmena batérie**

 **OPATRNE!** Aby ste predišli mechanickým a elektrickým škodám, rešpektujte nasledujúce upozornenia.

- Ak už batéria nefunguje správne, vyberte ju a vymeňte podľa popisu v kapitole „Vloženie batérie“.

**Poznámka:** Výrobok vykoná krátku kontrolu displeja. Všetky texty zobrazované na displeji sa zobrazia na cca. 1 sekundu. Výrobok sa potom prepne do nastavovacieho režimu. Váš výrobok je teraz pripravený na nastavenie.

## ● **Nastavenie krokmera**

LC-displej **1** zobrazuje slová a skratky v anglickom jazyku. Počas úvodného nastavenia sa zobrazia nasledujúce zobrazenia. Skôr, ako budete výrobok používať, musíte zadať niektoré osobné údaje.

- Viackrát stlačte tlačidlo MODE **2** pre striedanie rôznych nastavení.

- Stlačte tlačidlo SET 3 pre potvrdenie Vami zvoleného nastavenia.
- Unit = Nastavte jednotku vzdialenosti (km/míľa) (obr. G).

**Poznámka:** Keď sa rozhodnete nastaviť jednotku vzdialenosti v „KM“, bude jednotka hmotnosti uvedená vo formáte „kg“ a jednotka dĺžky vo formáte cm“. Ak sa rozhodnete pre používanie „Miles“ (míle), bude hmotnosť uvedená vo formáte „lb“ a dĺžka v „Zoll“.

- Time = Nastavte formát času (24h/12h) (obr. H).
- Nastavte hodiny 22 (obr. I).
- Nastavte minúty 23 (obr. I).
- Nastavte sekundy 24 (obr. I).

- Nastavte deň týždňa **25** (obr. I).  
MO= pondelok  
TU= utorok  
WE= streda  
TH= štvrtok  
FR= piatok  
SA= sobota  
SU= nedeľa
- Weight: Zadaťte Vašu hmotnosť („WEI“) = telesná hmotnosť (30-220 kg) (obr. J).
- Height: Zadaťte Vašu výšku = („HEI“) (100-250 cm) (obr. K).
- Step-length: Zadaťte Vašu dĺžku kroku = („STP-L“) (25-250 cm) (obr. L).

**Poznámka:** Pri zadávaní Vašej hmotnosti nezabudnite zohľadniť dodatočnú hmotnosť, napr. Vaše oblečenie alebo batoh.

**Poznámka:** Produkt zobrazuje priemernú dĺžku kroku, ktorá je určená prostredníctvom zadania Vašej výšky. Pre presnejšie merania môžete zmerať Vašu osobnú dĺžku kroku a zmeniť ju manuálne. Zmerajte krátky úsek 10 metrov a spočítajte kroky potrebné na prejdienie tejto vzdialenosti. Vydelite vzdialenosť počtom krokov a získate dĺžku Vášho kroku.

- Váš výber potvrdíte opätovným stlačením tlačidla SET 3.



## ● **Obsluha**

---

- Viackrát stlačte tlačidlo MODE [2] pre listovanie medzi rôznymi režimami (zobrazenie času, STEP (kroky) ako aj uložené údaje posledných 7 dní):

### **Režim zobrazenia času**

Na LC-displeji [1] sa zobrazí aktuálny čas a deň v týždni.

### **Režim krokov**

Zobrazí sa počet nameraných krokov ako aj dĺžka aktivity príslušného dňa.

**Poznámka:** Výrobok je vybavený 10-krokovým filtrom pre zvýšenie presnosti.

To znamená, že senzor začne zaznamenávať používateľské údaje, rýchlosť a vzdialenosť až po vykonaní 10 krokov vkuse. Počet krokov sa preto zobrazuje až od 10 krokov.

- Niekoľkými stlačeniami tlačidla SET 3 je možné v režime STEP prepínať dĺžku aktivity, prekonanú vzdialenosť, spotrebované kalórie, spaľovanie tukov, aktuálnu rýchlosť, priemernú rýchlosť a teplotu (p. obr. E-F).

## **Dĺžka aktivity**

Zobrazí sa dĺžka aktivity (čas = „T“) produktu v príslušný deň.

## **Vzdialenosť**

Zobrazí sa vzdialenosť (vzdialenosť = „D“) prekonaná v určitý deň v km.

## **Spotrebované kalórie a spaľovanie tukov**

Spotrebované kalórie (kalória = „C“) a spálený tuk (spaľovanie tukov = „F“) aktuálneho dňa sa zobrazia v g.

**Poznámka:** Počet spotrebovaných kalórií je iba približný údaj.

## **Rýchlosť**

Rýchlosť = „S“ dosiahnutá v určitý deň sa zobrazí v km/h.

## Teplota

Zobrazí sa aktuálna teplota.

### ● Používanie režimu predchádzajúceho dňa a 7-dňová pamäť

- Dvakrát stlačte tlačidlo MODE [2] pre prechod k tomuto režimu. Produkt automaticky uloží počet krokov, časovač tréningu, prejdenu vzdialenosť, počítadlo kalórií, hodnoty spaľovania tukov a priemernú rýchlosť za deň. Hodnoty sú každý deň o 0:00 hod. vrátené na pôvodnú hodnotu.
- Viackrát stlačte tlačidlo SET [3], aby ste listovali v uložených hodnotách posledných

7 dní ako aj v celkovo prekonanej trase  
ODO (počítadlo kilometrov).

## ● **Zapnutie osvetlenia pozadia**

- Stlačte na cca. 3 sekundy tlačidlo MODE **2**.  
Osvetlenie pozadia sa zapne na cca. 3 se-  
kundy.

## ● **Používanie energeticky úsporného režimu**

Ak výrobok cca. 3 minúty nepoužívate, automa-  
ticky sa zapne energeticky úsporný režim.

LC-displej **1** zobrazuje iba čas.

## ● Vynulovanie hodnôt

Ak chcete zmeniť svoje osobné nastavenia, musíte produkt úplne resetovať.

- Podržte preto tlačidlo MODE [2] a tlačidlo SET [3] súčasne na cca. 3 sekundy. Všetky uložené údaje sa vymažú. Výrobok sa potom prepne opäť do nastavovacieho režimu.

**Poznámka:** Táto funkcia je Vám k dispozícii až po zadaní Vašich osobných údajov a následnom stlačení tlačidla SET [3].

## ● Zmeniť nastavenie času

Čas môžete zmeniť bez toho, aby ste vymazali uložené tréningové hodnoty.

- Podržte preto v režime času stlačené tlačidlo SET **3** a objaví sa zobrazenie TIME na LC-displeji **1**.

**Poznámka:** Po výmene batérie budete musieť znova nastaviť čas a deň v týždni.

## ● Uvedenie do prevádzky

- Zaistíte výrobok pomocou spony na opasok **5** alebo ho vložte do jedného z predných vreciek na Vašich nohaviciach. Aby sa údaje dali presne zmerať, výrobok musí tesne priliehať na tele.

## ● **Odstraňovanie porúch**

Produkt obsahuje elektronické súčiastky. Ak sa nachádza v blízkosti prístrojov, ktoré vysielajú rádiové signály, môže to vyvolať poruchy.

Ak sa na displeji vyskytne chybné zobrazenie, odstráňte takéto prístroje z okolia výrobku. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas batériu a znova ju vložte.

## ● **Čistenie a údržba**

---

- V žiadnom prípade nepoužívajte kvapaliny ani ostré čistiace prostriedky, pretože tieto poškodzujú výrobok.



- Výrobok čistite iba zvonku jemnou, suchou handričkou bez vlákien.

## ● Údržba

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z výrobku, ako je popísané v kapitole "Výmena batérie".

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami

(b) s nasledujúcim významom: 1 -7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu.

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej

správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



## **Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené. Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK** **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG06827A/  
HG06827B  
Version: 10/2020

Stand der Informationen · Last  
Information Update · Version  
des informations · Stand van  
de informatie · Stan informáci  
Stav informací · Stav informácií:  
08/2020 · Ident.-No.:  
HG06827A/B082020-8

---



IAN 345133\_2004

